

Montageanleitung

Mounting instruction

H0 Dynamic Stopfexpress PLASSER & THEURER

H0 Dynamic tamping machine 09-3X PLASSER & THEURER

(DE)

1. Wichtige Hinweise 1
 2. Inhalt 2
 3. Montage 5
- (EN)
1. Important information 1
 2. Contents 2
 3. Mounting 5



Genormte Kupplungsaufnahme
nach NEM 362
Standard NEM 362 coupling socket

Passende Kupplungen erhältlich von:
Suitable couplings are available from:

FLEISCHMANN, MÄRKLIN, ROCO



Austauschbare Radsätze von ROCO:
Exchangeable wheels by ROCO:

- Gleichstrom
DC current
Ø 9 # 40194
- Wechselstrom
AC current
Ø 9 # 40195

Die aktuelle Version der Anleitung finden Sie auf der Kibri-Homepage unter der Artikelnummer.

You will find the latest version of the manual on the kibri website using the item-No.

Änderungen vorbehalten. Keine Haftung für Druckfehler und Irrtümer.

Subject to change without prior notice. No liability for mistakes and printing errors.



Viessmann Modelltechnik GmbH
Bahnhostraße 2a
D - 35116 Hatzefeld-Reddighausen
info@viessmann-modell.com
+49 6452 9340-0
www.viessmann-modell.de

Schwierigkeitsgrad
der Bausätze:
Level of difficulty:



Made in Europe

86490
Stand 05/sw
01/2025
SZT

(DE)

1. Wichtige Hinweise

Bitte halten Sie beim Zusammenbau unbedingt die Reihenfolge der Bauabschnitte ein!

Sicherheitshinweise



Verletzungsgefahr!

Aufgrund der detaillierten Abbildung des Originals bzw. der vorgesehenen Verwendung kann das Produkt Spitzen, Kanten und abbruchgefährdete Teile aufweisen. Für die Montage sind Werkzeuge nötig.

Montage des Bausatzes

Die beim jeweiligen Montageschritt benötigten Teile trennen Sie bitte mit einem Seitenschneider bzw. Modelbaumesser vorsichtig vom Spritzbaum ab und entgraten die Ränder.

Da Spritzlinge für mehrere Artikel verwendet werden, kann es sein, dass bei diesem Bausatz einige Teile übrig bleiben.

Dieser Bausatz wurde sorgfältig geprüft und verpackt. Sollte es trotzdem einmal vorkommen, dass ein Teil fehlt, fordern Sie dieses bitte per E-Mail oder per Post bei uns an. Bitte nennen Sie uns die Bezeichnung und Artikel-Nummer des Bausatzes sowie Spritzling- und Teile-Nr. Diese Angaben finden Sie in der Montageanleitung. Sie erhalten dann umgehend von uns Ersatz.

Passenden Kleber für die Bausätze finden Sie im Kibri Sortiment.

(EN)

1. Important information

Please observe the correct sequence when assembling the parts to sub-assemblies and to the completed product!

Safety information



Risk of injury!

Due to the finely detailed reproduction of the original and the intended use, this product may have sharp points or edges as well as parts that may easily break off. Some tools are required for assembly.

Assembly

Carefully separate the parts required for the respective assembly phase with a side cutter or a sharp utility knife from the injection-moulded sprue and deflash the edges.

Since some sprues are used for several different products it is quite possible that some parts may not be needed for this particular product.

The contents of this kit have been carefully checked against the parts list. However, should a part be missing please contact us by e-mail or by sending a letter. Please state the precise product description and the item-No. as well as the No. of the sprue and the specific part that is missing. You will find all necessary information in this manual. We will promptly supply the missing parts.

You will find suitable glue for the kits in the Kibri product range.



Kontrollieren Sie nach dem Auspacken den Lieferumfang auf Vollständigkeit:

- ## 2. Contents
- Check the contents of the package for completeness after unpacking:
- Sticker 385, 410
 - 6 screws
 - 56 counterweights
 - 1 spring
 - Manual

Hochaufliegende Druckvorlagen für Beschriftungen und Beschriftungen finden Sie auf unserer Homepage www.kibri.de im Download Center. Die Dekobögen lassen sich auf einem handelsüblichen Farbdrucker ausdrucken. Für den jeweiligen Drucktyp (Tintenstrahl oder Laser) geeignetes Papier bzw. Folie gibt es in Schreibwarenhandel. Ideal sind selbstklebende, glatte Papiere oder Folien mit geringer Materialstärke.

EN

The high-resolution master copy for all kind of signs in your kitbri kit are available as download for free. Deco sheets can be printed by using a standard colour printer. Suitable paper or foil for the respective printers are offered by specialized trade. Best way is to use self-adhesive smooth papers or foil with low material thickness.

Print – cut – stick – ready!

The high-resolution master copy for all kind of signs in your kiosk! Kit are available as download for free. Deco sheets can be printed by using a standard colour printer. Suitable paper or foil for the respective printers are offered by specialized trade. Best way is to use self-adhesive smooth papers or foil with low material thickness.

Print – cut – stick – ready!

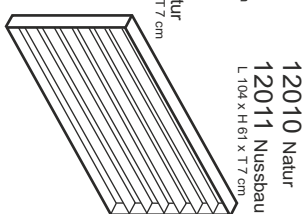
Kataloge von Viessmann und kibri/Vollmer können auch bequem über das Internet

Catalogues by Viessmann and Kibri/Vollmer can be ordered alternatively via internet.



12012 Natur
L 208 x H 27,5 x T 7 cm

12010 Natur
12011 Nussbaum
L 104 x H 61 x T 7 cm



24
Ballastgewicht
Counterweight

109 (2X)
26 (4X)

736

73

1765

54

2x 1766

59 56 58 53 55

4x 1767

49 52

4x 1768

51 50

1769

7

3x 1771

1

2x 1772

37

1773

62

4x 1777

22 21 64 32 33 6

2x 1779

45

1782

5 14 4 15 18 17 13 34 9

1783

27 25 36 23

1784

19 96 20 43 44 16

1775

65

1776

81 10 66 89 3

2x 1778

46

2x 1780

2

29

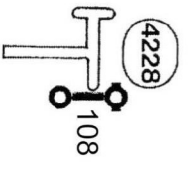
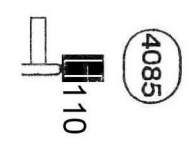
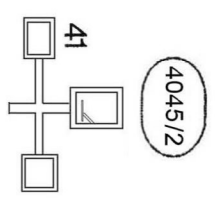
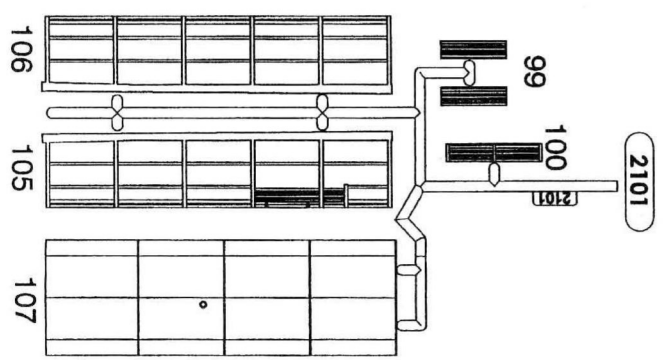
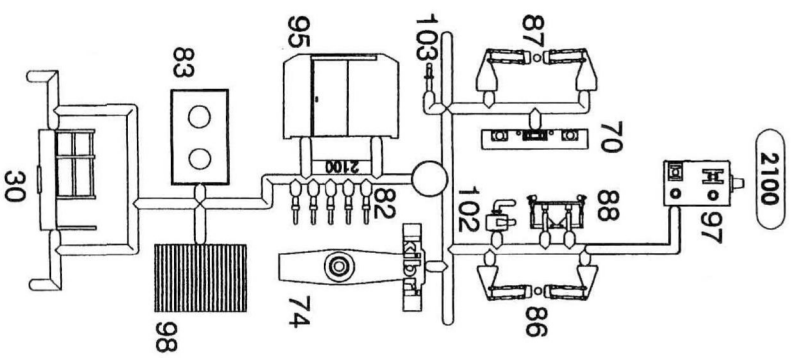
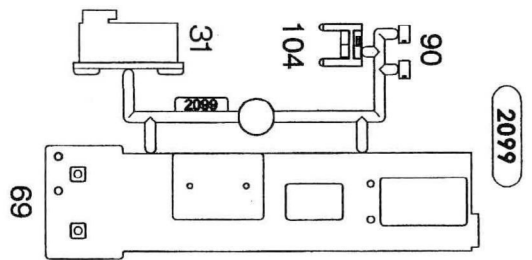
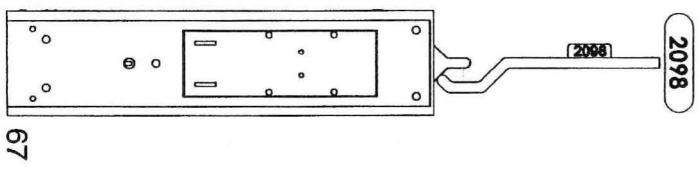
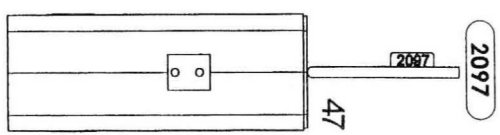
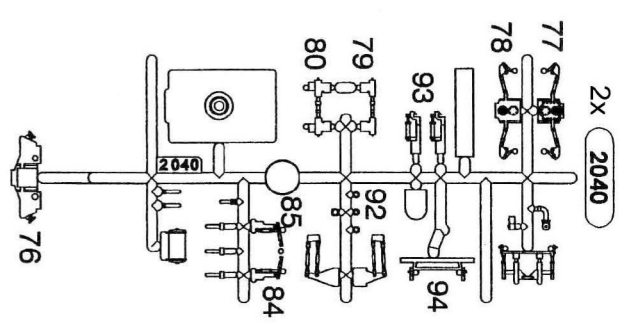
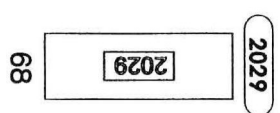
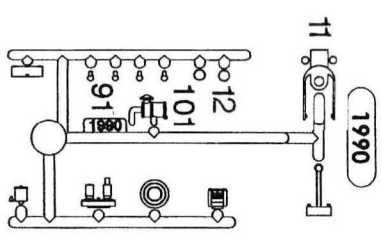
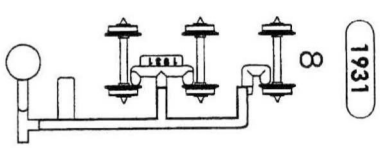
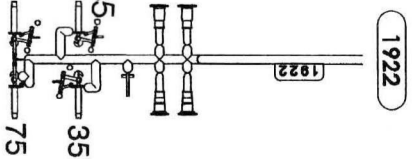
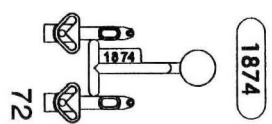
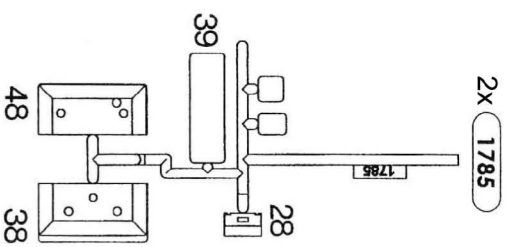
1770

1774

63

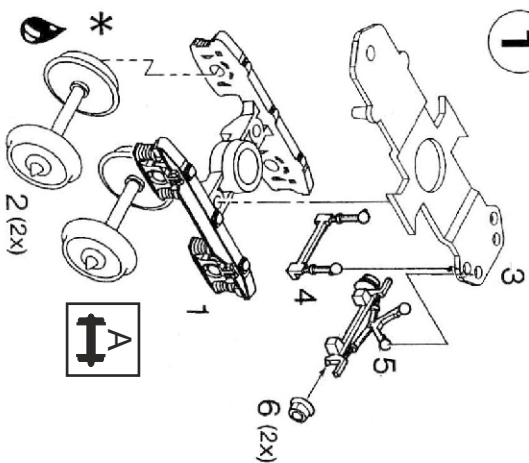
60 61 40

60 61 40

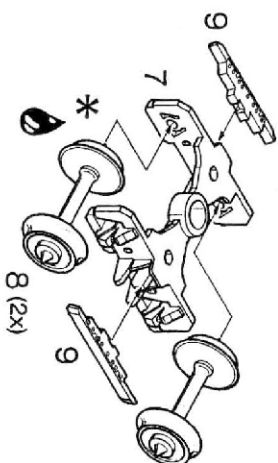


3. Montage Mounting

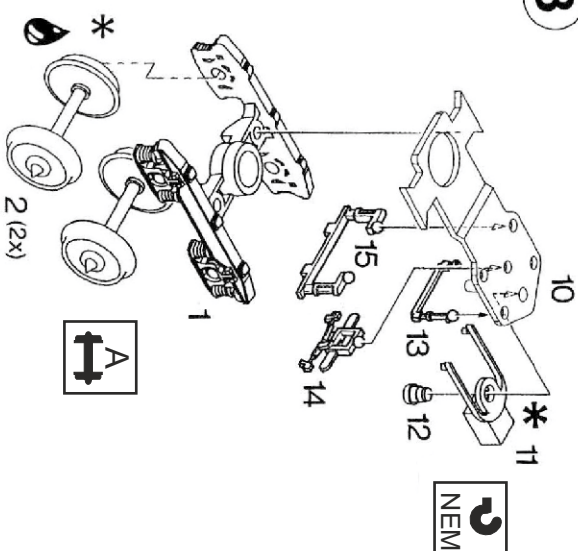
1



2

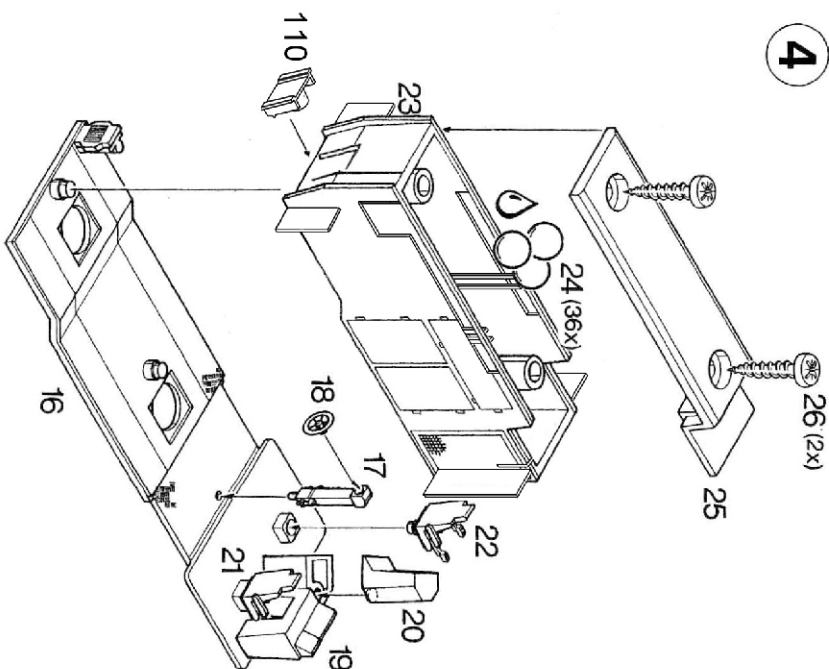


3



Ölen (nur bei Fahrmodus)
Oil (only in driving mode)

4



Austauschbare Radsätze von ROCCO:
Exchangeable wheels by ROCCO:

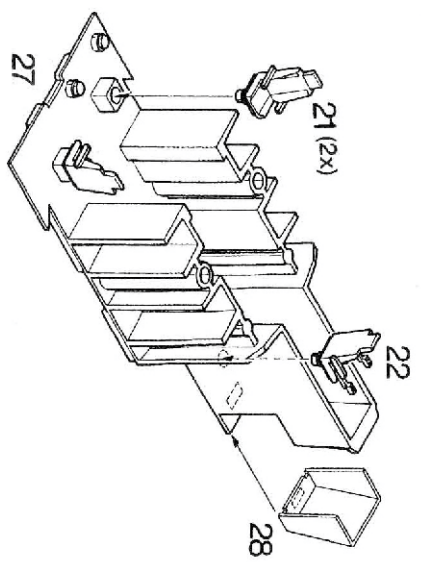
- Gleichstrom
DC current
Ø 9 # 40194

- Wechselstrom
AC current
Ø 9 # 40195



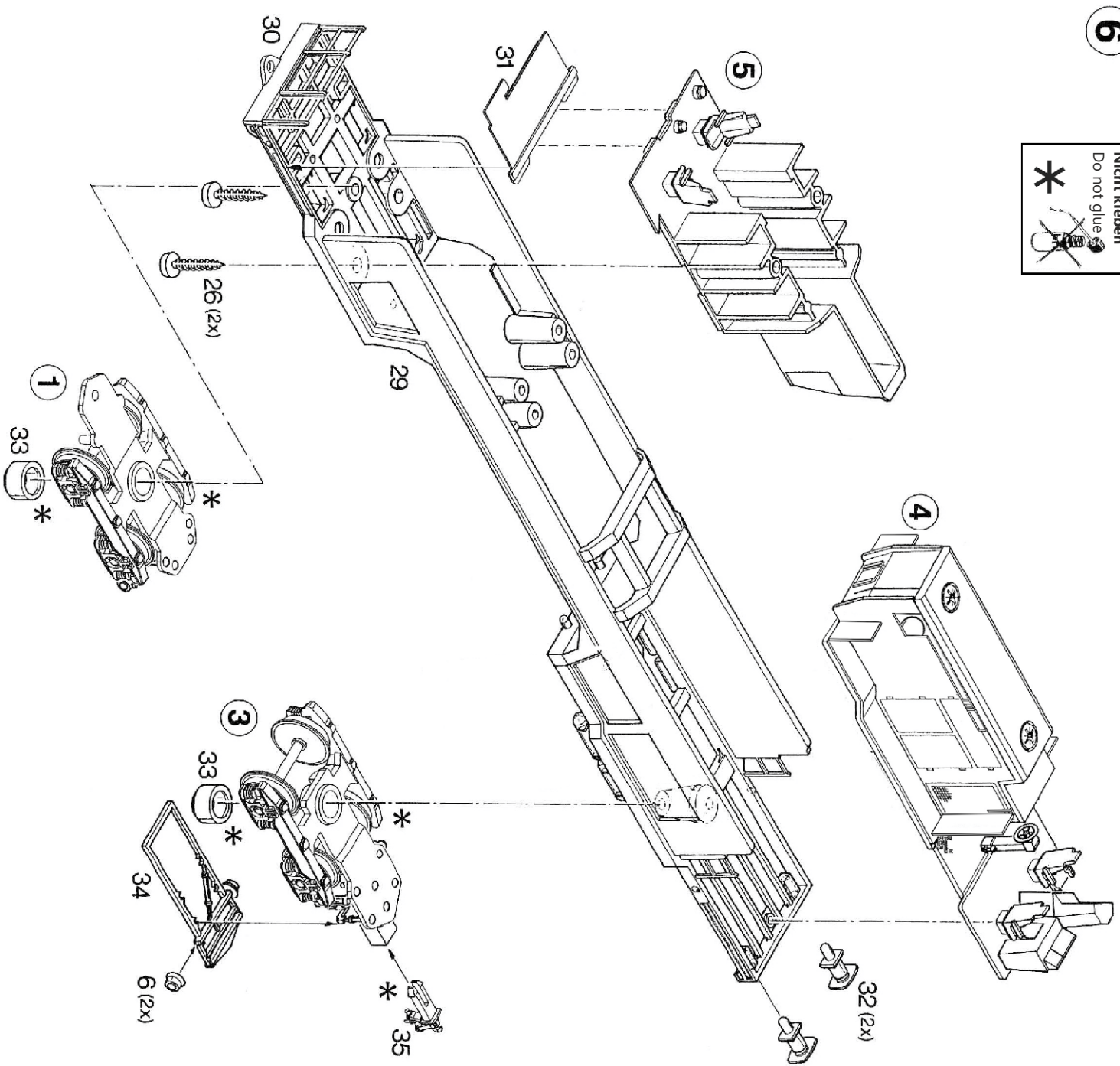
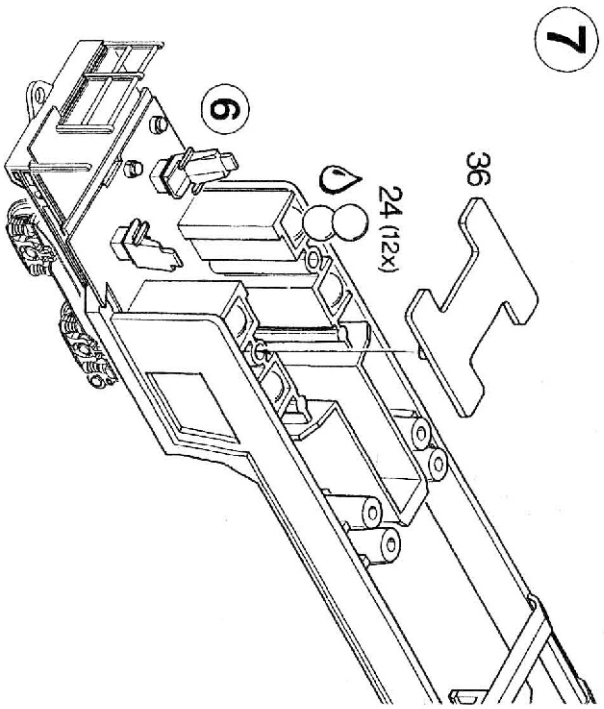
Genormte Kuppelungsaufnahme
nach NEM 362
Standard NEM 362 coupling socket
Passende Kupplungen erhältlich von:
Suitable couplings are available from:
FLEISCHMANN, MÄRKLIN, ROCCO

5

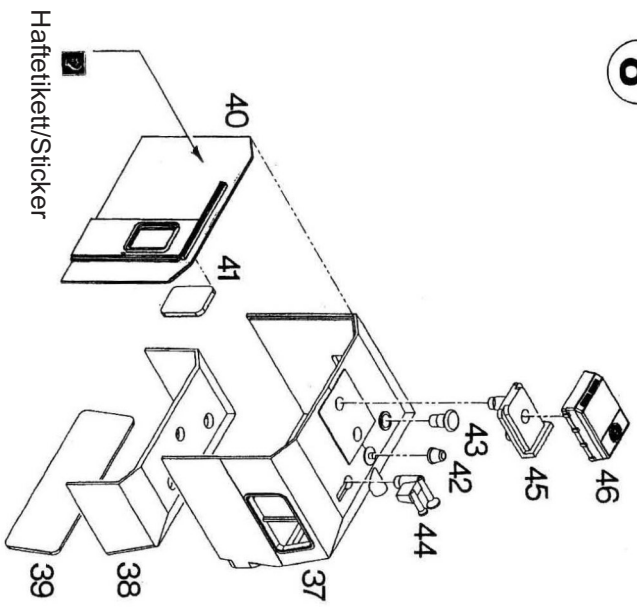


6

Nicht kleben
Do not glue

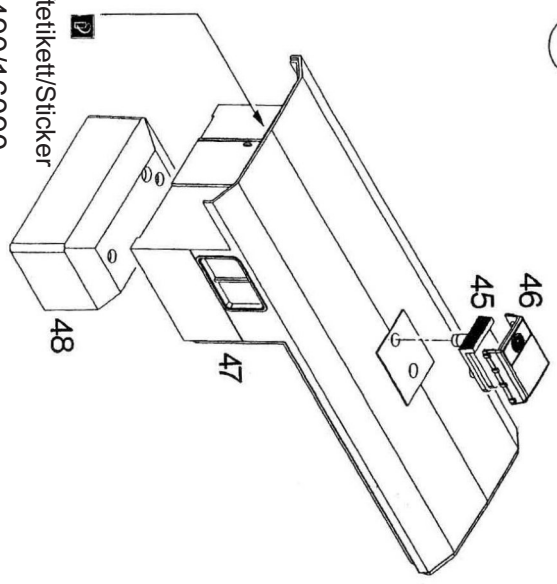


8



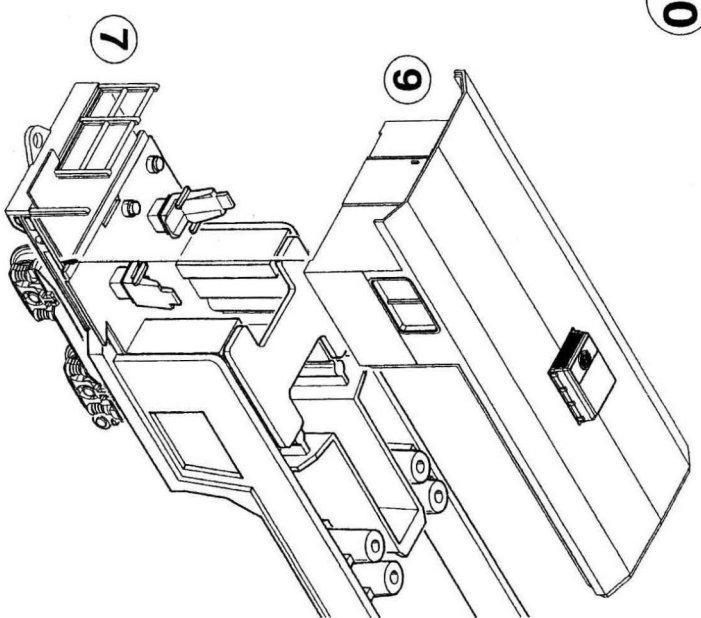
Haftetikett/Sticker

9

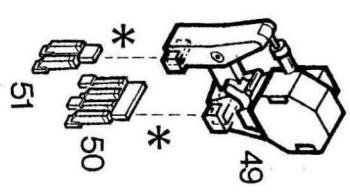


86490/16090

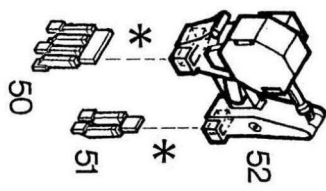
10



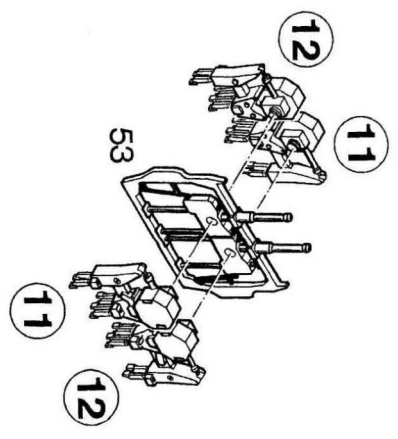
11 4x



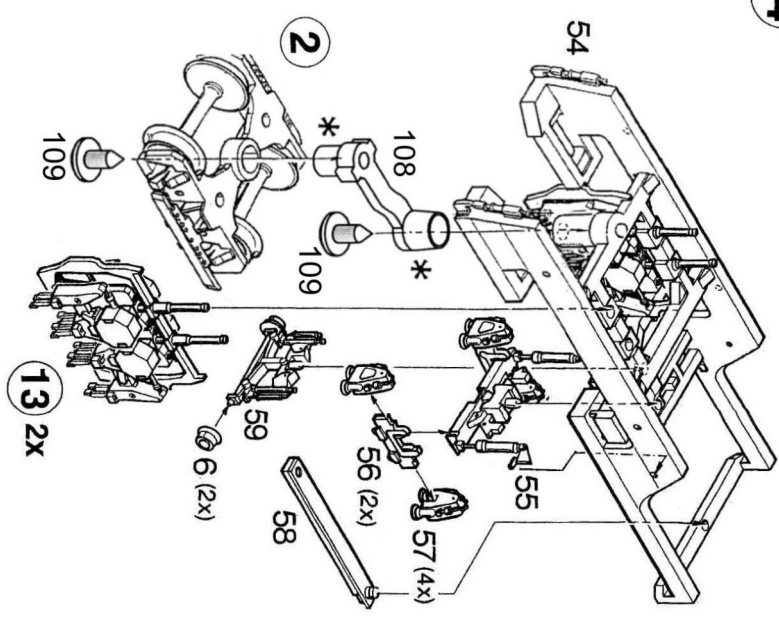
12 4x



13 2x



14





Ölen (nur bei Fahrmodus)
Oil (only in driving mode)



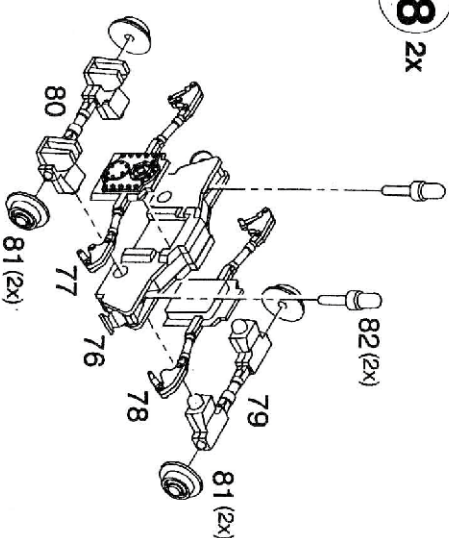
Austauschbare Radsätze von ROCCO:
Exchangeable wheels by ROCCO:

- Gleichstrom
DC current
Ø 9 # 40194
- Wechselstrom
AC current
Ø 9 # 40195

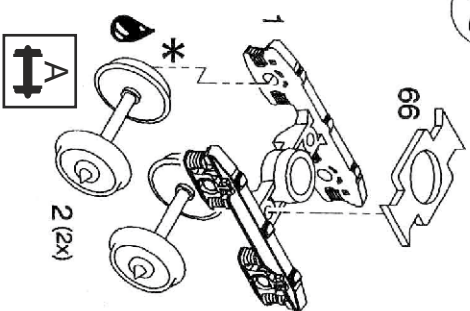


Genormte Kupplungsaufnahme
nach NEM 362
Standard NEM 362 coupling socket
Passende Kupplungen erhältlich von:
Suitable couplings are available from:
FLEISCHMANN, MÄRKLIN, ROCCO

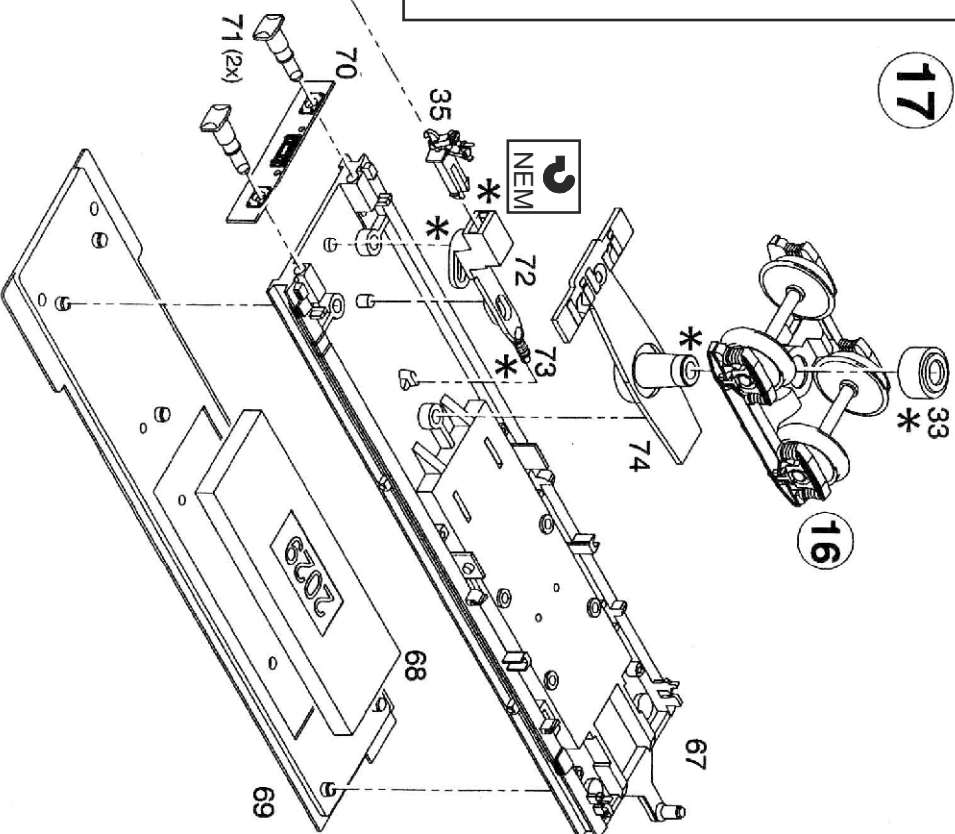
18 2x



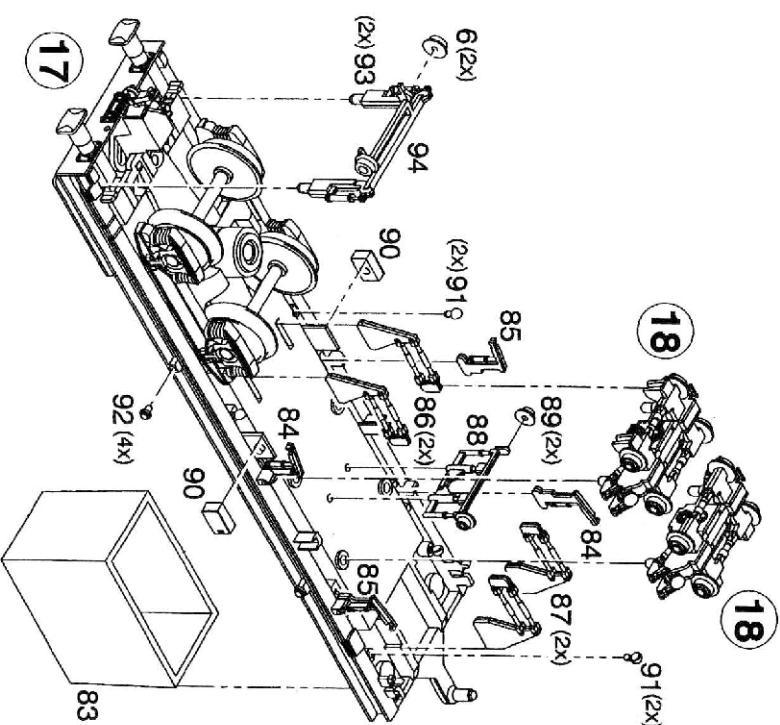
16



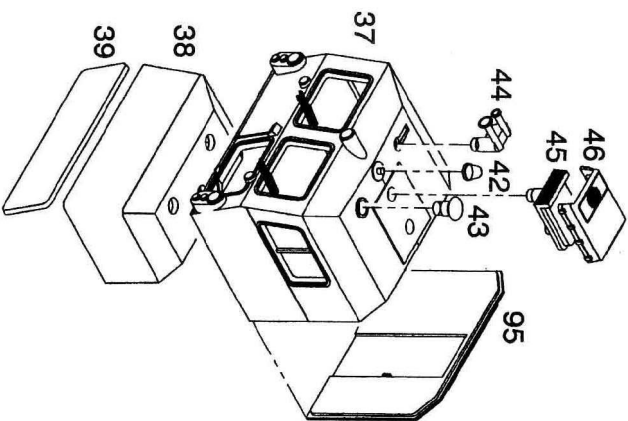
17



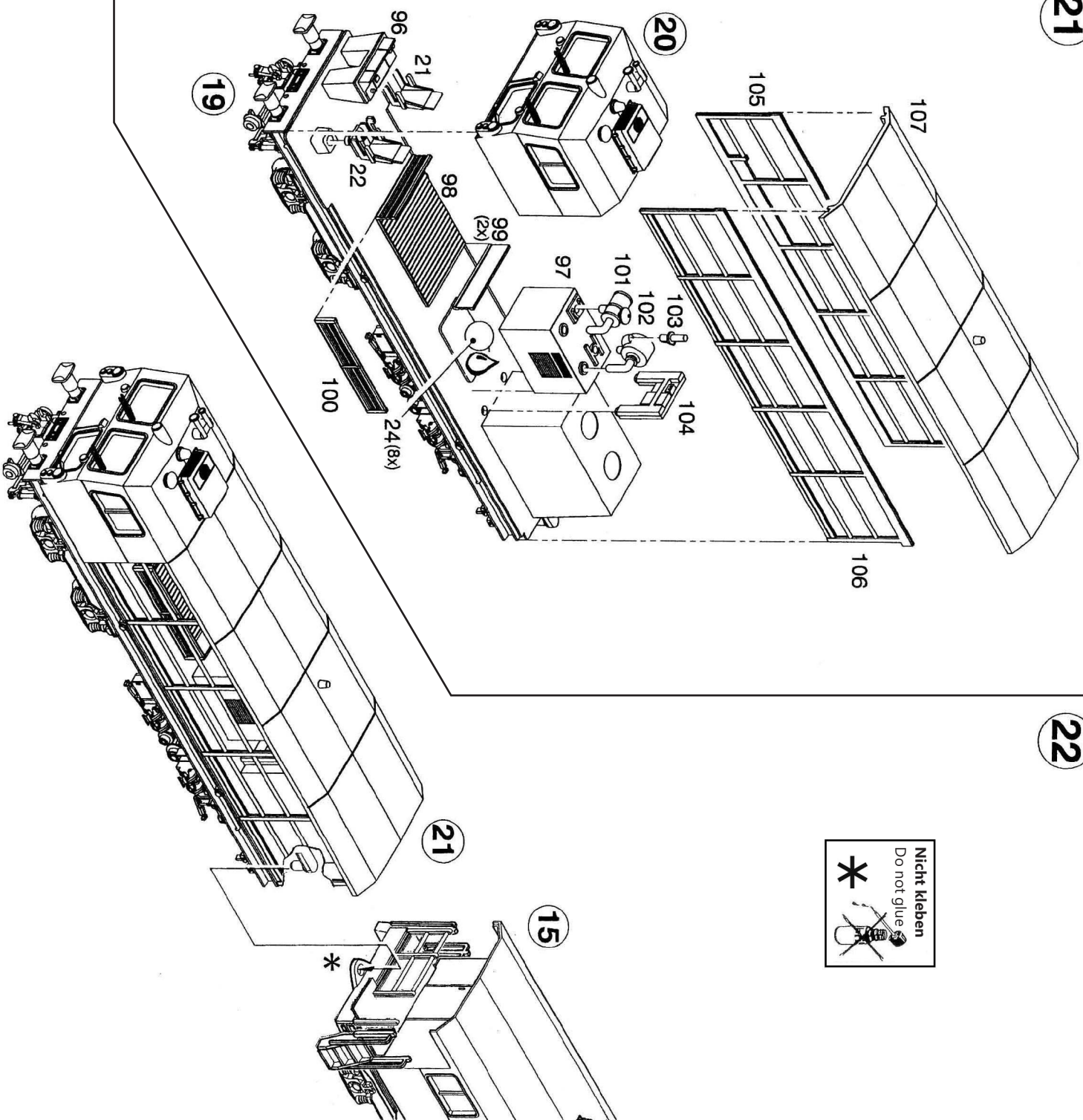
19



20



21



22



[illegible]